

原簿

五

一等領事荒川辰次報告  
金州行政始末

卜  
券  
冊

5-0390

0003

上巻 編 十二月

尚方知蒙中自安平一奉福好

棟啓陳八書集百卷之序博道印

起者之皆集大之集陳記自蒙  
初月古相古好入心之蒙古蒙





明治二十七年 五月十四日 本教白

於金野城

美川已次

五重塔真室之教 下

三申作悼伊府總理公之至而痛を  
當り給而信言無成の事希一里代  
報其業、時官女身直名何報可也



大正  
四年

昨年十月中第一軍司令部に属シ  
金州行政事務執行致シ其始末  
書ハ別冊之通り有之因テ為御参  
考右差出申候也

明治廿八年五月廿四日

待命一等領事 荒川 巳次

外務大臣子爵陸奥宗光殿

荒川



751

金州行政始末書

5-0390

0089

6.

金州城ニ行政廳ヲ置キ一等領事荒川已次ヲ  
シテ知事ノ職務ヲ取扱ハシム  
明治二十七年十一月十二日

第三軍司令官 大山巖

外務省



金州城行政規則

第一條

金州城ニ行政廳ヲ置キ金州城内及城外附近ノ各村落ヲ以テ管轄區域トス

第二條

金州城行政廳ノ職權ハ現金州城及附近ヲ占領スル日本帝國軍隊ノ交戦權ニ基クモノニシテ第二軍司令官ノ職權内ニ於テ之ヲ定ム

第三條

金州城行政廳ニ知事一名属員若干名ヲ置キ知事ノ官氏名ハ軍司令部ヨリ管内一般ニ之ヲ公告ス

外務省

第四條

行政廳、守衛及巡邏勤務、為ニ憲兵若干名ヲ附屬ス

第五條

知事ハ日本軍隊ノ利益ヲ計ル為メニ管内ニ向テ必要ナル行政事務ヲ執行シ其重大ナルモノハ軍司令官ノ指揮ヲ請ヒ其兵站勤務ト交渉スルモノハ兵站監ト協議シテ之ヲ執行ス

第六條

知事ハ日本軍隊ノ利益ヲ計ル為メニ管内ノ清國臣民及外國人民ニ對シ萬國公法ノ範圍内ニ於テ刑罰ヲ行ヒ其死刑ニ該ル者ハ軍司令官ノ制可ヲ經テ後之ヲ執行ス

第七條

知事ハ日本帝國軍隊ヲシテ占領地内ニ於テ  
總一テ非違不法ヲカラシムル為メニ管内ニ  
在ル日本帝國臣民ヲ管理シ陸軍刑法治罪法  
懲罰令ニ依リ處分スヘキ事件ハ師團又ハ兵  
站理事ニ移牒シテ適當ノ處分ヲ促シ其他ノ  
事件ハ豫メ軍司令官ニ經伺ヒテ定メタル軍  
律ニ依リ處分スベシ

第八條

知事ハ管内人民ノ財産及營業ヲ監査シ其實  
況ヲ軍司令部ニ報告シ總一テ軍師團旅團司令  
部及兵站監部ヨリ行政廳ノ管内ニ在ル清國  
臣民ニ向テ發セントスル命令及處分ニ付通  
知ヲ受テ意見ヲ述フベシ

外務省

第九條

知事ハ其職權ニ屬スル行政及司法事務ヲ補助  
セシムル為メニ清國臣民ヲ使用シ必要ノ場合  
ニ於テ之ニ給料及褒賞ヲ與フルノ權ヲ有ス

第十條

金州城行政廳ノ經費ハ監督部ヨリ之ヲ支辨ス

178

5-0390

0093

行政廳設置ノ事

明治二十七年十一月七日午前金州城ニ入ルヤ  
内訓ヲ奉シテ直ニ政廳ヲ東大街督財府内ニ假  
設シタリ戦乱ノ餘居民大半逃散シ新政ヲ施ス  
コト頗ル困難ヲ覺エシガ偶々篤實ニシテ市民  
ノ畏敬ヲ受クル清人一二名ヲ得タレハ取敢エ  
ス之ヲ雇ヒ又従前城内ニ公議局(後ニ詳記ス)ナ  
ル商業者ノ團体アリシヲ聞知シ局員ヲ招キ勸  
諭スル所アリ間モナク金州城行政規則ヲ定メ  
テレ小官其知事ニ任スルノ幸榮ヲ享ケタリ乃  
チ是日ヲ以テ新ニ行政廳ヲ西門内舊金州廳跡  
ニ開キ屬員ト共ニ職務ニ服シ行政事務其緒ニ

外務省

就キタルハ同年十一月十二日トス爾來今日ニ  
至ルニケ月餘其間取扱タル重ナル廳務ハ後ニ  
項ヲ逐フテ記述シ謹シテ閣下ノ覽觀ニ供ス  
本年一月十日附近ノ鄉村龍王廟、毛家營、吳家屯、  
八里莊(後ニ十三里台子ニ移ス)四ヶ處ニ憲兵派  
出所ヲ設ケ差當リ各憲兵下士以下七名ヲ分駐  
セシメタリ其中最モ遠キハ十三里台子ナルモ  
僅々我ニ里餘ニ過キス故ニ普通取締及人民説  
諭等ノ外事件ノ較々重要ナルモ、ハ仍當廳ニ  
處分ヲ求メ且ツ時々地方ノ狀況ヲ報告スルコ  
トニ定ム官民ノ便誠ニ多シトス初メ派出所ヲ  
分設スルヤ所員通譯自由ナラサルモ附近人民  
競フテ之ニ充ツ可キ家屋等ヲ供給シ大ニ歡迎

セリ且ツ他ノ鄉村ニシテ派出所設置ヲ熱望ス  
ルモノ往々之レ有リ爭戰ノ餘ヲ受ケ未タ其業  
ニ安シスルコト能ハザルヲ以テ民情憐ム可キ  
モノナシトセス早晚應カニ之ヲ擴充シ派出所  
ヲ増設ス可ナリ

### 行政區劃及委員ノ事

行政上區劃ヲ設クルノ必要且ツ便利ナルハ言  
ヲ竣タズ之ト同時ニ區長ノ如キモノヲ各區ニ  
置キ區内清民ノ代表者ヲラシメ以テ行政ノ周  
到ヲ期セントセリ然レモ此等ノ職ニ居ルモノ  
ハ官威ヲ假リテ人民ニ接シ及テ地方ノ害ヲ為  
スハ清國ニ於テ見ル所ノ通弊ナリ故ニ此際尤  
モ其ノ選ヲ慎重ニセザル可カラズ十二月下旬

外務省

畧ボ適當ト認ムル人物ヲ得タレバ先ツ金州城  
内市街ヲ四區ニ分チ之レニ附スルニ第一區第  
二區第三區及第四區ノ名ヲ以テセントセリ幸  
ヒ金州城ハ長方形ニシテ各面ノ中央ニ城門ヲ  
開キ其間十字形大街アレハ之ヲ以テ四區ノ界  
域ト定ム即チ後ニ掲クル畧圖ノ如シ  
其ノ代表者ハ委員ノ名ヲ附シ之ヲ第何區委員  
ト稱シ茲ニ別ニ委員長二名ヲ設ケ全委員ニ長  
タラシムルコトニ定メ十二月二十七日一同ヲ  
招集シテ意ヲ傳ヘ其責任ニ就キ訓諭スル所ア  
リタリ委員ハ今後職務繁劇ナル可ク而シテ無  
俸給ナルモ彼等ハ忻然トシテ小官ノ命ニ遵ヒ奮

ヲテ報効スル旨ヲ誓ヘリ次ニ各員ノ受持區ヲ  
 酌定シ二十七年十二月三十一日ヲ以テ告示ヲ  
 城内要地ニ貼リ遍ク人民ヲシテ區並ニ委員設  
 置、事ヲ知悉セシメタリ茲ニ其要領ヲ掲ク  
 現以城内分爲四區東大街至東北街一帶地方  
 爲第一區南大街至東南街爲第二區西大街至  
 西南街爲第三區北大街至西北街爲第四區選  
 擇公正商人四名爲四區委員飭劉際周管理第  
 一區事務干沛霖管理第二區事務董建坪管理  
 第三區事務隨後良管理第四區事務凡各區事  
 宜分段管理各有專責務期悉臻允當另委紳士  
 貴霽卿邱宜祥爲四區委員長所有地方政務督  
 率辦理以專責成如有事關也方利弊准其地方  
 人民先向該委員等申明轉稟以便採擇施行必  
 令民安樂業

外務省

委員長(貴霽卿邱宜祥)ハ所謂讀書人、委員(第一區  
 委員劉際周第二區同干沛霖第三區同董建坪第  
 四區同隨後良)ハ概ネ商業者ナルガ孰レモ此地  
 方ニテ多少ノ名望財産ヲ有スルモノナレハ設  
 置以來便益ヲ感スル尠ナカラズ他日廳務ヲ整  
 頓ヲ俟テ相當ノ給料且ツ一定ノ事務所ヲ與ヘ  
 更ニ進シテ公選ニ依リ採用スルノ方法ヲ取ラ  
 ハ委員ハ名譽ノ下ニ倍々奮勵スベシト信シ  
 テ疑ハサルナリ

戸籍ノ事

行政管轄内ニ於ケル戸籍ノ調査ハ實ニ施政上  
緊要ノ事ナルヲ以テ則チ自道及遠ノ目的ヲ以  
テ先第一着トシテ去十二月中旬憲兵ヲ派シテ  
當城内ノ戸口ヲ調査シタル處左ノ如シ

一門數一千十七

内空屋二百九十九

一人口男三千二百九十三人  
女二千七百八十三人

平均一門八人四分強

右ハ現時ニ於ケルノ調査ニシテ聞ク處ニヨレ  
ハ元來其人口一萬餘ニ達セシモ目下城内ノ家  
屋多クハ軍隊ノ舍營トナレルノ故ヲ以テ四郷  
ニ避亂セルノ人民未タ帰城セサルモノ多キカ  
故自ラ其ノ差ヲ生セルモノナリ今ヤ再ヒ城内  
外務  
四區ノ委員ニ命シテ精密ノ調査中ナルヲ以テ  
不日其詳細ヲ得可シ

道路及衛生ノ事

清人カ道路ノ修繕ニカヲ用ヒズシテ且不潔ヲ  
意ニ介セザルハ清地到ル處皆然リトス今ヤ本  
城ハ已ニ我有ニ歸セルヲ以テ其舊習ヲ一改シ其  
ノ完全ト清潔ヲ欲スルハ實ニ今日ノ要務ナル  
ヲ以テ已ニ各區ノ委員ニ命シテ其城内街路ノ  
修繕掃除ヲ掌ラシメ且ツ處々ノ巷口ニ便所  
ヲ設ケテ尿溺流溢ノ汚弊ヲ去リカメテ衛生ニ  
注意シテ之ヲ施行セシヲ以テ着々其面目ヲ一  
新ニシオレリ又兼テ衛生會ニ於テ議決サレタ



ル當地清人ノ為ニ設立ノ計畫ニ係レル施療病院モ愈水月廿日ヲ以テ開院スルコトトナレリ右ハ目下新政布施ノ今日ニ於テ人民撫順ノ第一方便タルハ勿論医術拙劣ノ本土ニ於テハ人民ノ福惠ヲ受クル此ニ過キタルハナカルベシ

人民取締並訴訟ノ事

本廳ヲ開クノ始メニ當テヤ戦乱ノ瘡痍未タ癒エナルノ時ナルヲ以テ人民尚ホ四方ニ流離シテ城内ニ在ルモノ實ニ寥々タリシカバ己コシテ遠近漸ク我政廳施政ノ旨意ヲ信知シ其保護ノ懇篤ナルヲ喜ビ相傳エテ帰城スルモノ日々其ノ多キヲ加フルニ至レルモ現時我大軍屯在ニ

外務

ルカ故ニ滿城ノ家屋ハ大概軍隊ノ舍營トナレルヲ以テ適々人民ノ帰家スルモ其ノ混住雜居ノ體裁ヲナセルヲ以テ隨テ老幼婦女等ノ恐惶ヲ惹起スルハ自カラ免ル可カラナルノ事タリ依テ其安心ヲ得セシメンガ為メ左ノ告示ヲ出シ

為剴切曉諭事照得我軍自旅順回城人馬輻湊虽有官房兵營寥寥無多實係不敷駐紮熟思至再非暫借民房不足濟事須知我軍法律極嚴到處秋毫不侵在々以保護商民為心無微不至汝商民等亦宜歟我軍親洽互相保護以免驚擾為此出示曉諭爾商民等各宜騰挪房間以便借往凡房內婦女湊集一室房主各守門戶不驚不擾



勿相疑慮倘我軍不守法規准其到衙声報必為  
究辦汝商民其各凜遵毋違特示

其ノ他嚴禁出入ノ護照ヲ發シテ驚擾ヲ防キ又  
往々匪徒ノ郷間ヲ騷カストノ風聞ナルヲ以テ  
左ノ告示ヲ出シ

為出示嚴禁事照得本軍所至無不以愛護士民  
為心近聞各處匪徒乘間搶劫之事殊堪痛恨自  
示之後凡我軍到處務須安靜好為保護士民遇  
有匪徒滋事即為嚴拿究辦倘敢抗拒格殺勿論  
大日本帝國法律禁嚴凡民人等如有不是法律  
者有犯必懲決不寬貸其各凜遵勿違特示

專ラ地方安靜ト人民ノ保護ニ意ヲ用ヒタリ又  
城門出入ノ便利ヲ與ヘタルヲ以テ民人ノ交通  
外務省

頗ル頻繁ヲ極ムルニ至レルガ故匪徒奸細ノ混  
進ヲ防クカ為メ左ノ告示ヲ出セリ

為嚴防門禁查拿奸細事照得城門出入無所禁  
止原為通融民食愛民之美意惟恐有匪徒混入  
並清國探報奸細乘間來往誠為軍機所難容為  
此出示曉諭飭我軍自行嚴密查拿外凡清國商  
民諸色人等如見有衣裝異奇形狀可疑者一體  
查拿直送本衙門究辦抑或到衙声報派兵往拿  
本衙門必重賞來人決不食言各宜遵照毋違特  
示

爾來民人ノ安堵ヲ得セシムルカ為メ常ニ憲兵  
ヲ派シテ巡察セシムルガ故ニ城ノ内外ヲ論セ  
ス一般ニ靜寧ニ赴ケリ而シテ其ノ間ニ旣ケル

人民ノ訴訟ハ多ク我軍人軍夫等ニ對スル事件  
 ノミニシテ多ク賣買上雙方言語ノ不通ヨリ生  
 セル葛藤並ニ家畜物件等掠奪ノ告訴等ニシテ  
 清人ト清人トノ間ニ起レル訴訟事件ノ如キハ  
 開廳以來未タ三四件ニ過キス其ノ清人ノ犯罪  
 者ヲ慮スルニハ清法ヲ參合シテ其罪ヲ擬定シ  
 專ラ公平ヲ主トシテ、彼我ニヨリ輕重ヲ苟ニセ  
 カルノ意ヲ普示シ一般人民ヲシテ我法ノ光明  
 正大ナルヲ確信セシメタリ

左ニ開廳以來二十八年一月十五日ニ至ル迄  
 當廳ニ於テ取扱ヒタル警察事故表ヲ左ニ掲ク

物品容賣	告		許		告		說		諭		
	重	強	盜	輕	罪	罪	賭	家屋破毀	不法徵發	爭論	
一	一	三	四	五	二	三	四	一五	二	一七	
	就重強姦	縛罪強盜	犯輕竊盜	人罪	清國人 處分齊 懲罰犯本 後(引渡)	放還強姦	議送致竊盜	竊盜未遂	遺失物届	拾得物届	紛失物届
	五	五	四	四	七	八	二	一	二	一	

外務省



物品賣買及通貨ノ事

聞ク従前金州城内ニ公議局ナルモノアリ(南局北局ニ分ツ)重ナル商店二十四軒局員ト為リテ官廳ニ對シ一般商人ヲ代表シタリ間廳後直ニ局員ヲ召喚シ商店及物貨賣買ノ事ニ関シ諮詢スル所アリ且ツ該局ヲシテ一定ノ價格ヲ以テ日用諸品ヲ賣テシメ一ハ軍隊ノ便ヲ計リ一ハ物價ノ暴騰ヲ豫制セリ公議局ノ廣告マルトコ口左ノ如シ

告白

金州城内城外商民人等知悉茲為

大日本帝國軍人來金保護商民仁義安靜諸凡

外務省

公平本城商民人等所在市賣糧草菜蔬菓品菓肉零星吃物等々俱應按公買賣不准誤招高價設有要價高昂不但軍人不甘本局亦專派人各街查實送行政廳究辦決不寬貸自此城鄉商民人等均知再若要價太高本局查實送廳究辦為是將糧貨價但單開列於左各宜順照勿得玩視是要切々今行政廳公議擬定價值開列於左謹慎特此

青豆	每斗	三吊五百	高糧	每斗	三吊
包米	々	三吊二百	小米	々	六吊
小麦水	々	五吊八百	林楷	百斤	二吊
小麦南	々	五吊二百	豆腐	每斤	十二文
綠豆(圓)	々	四吊八百	包米餅	々	百五十

豚肉	每斤	五百	白面	每	二百四十
大口奥	左	百五十	木炭	百斤	十吊
白菜	百斤	二吊五百	鴨雞	一羽	一吊六百
木柴	左	二吊五百	雞子	一個	十六文
谷草	左	二吊五百			

然レ此數万午ノ軍隊一時ニ金州地方ニ入込ミ且ツ供給ノ源泉已ニ断滅シタルコトナレバ冬季用トシテ仕入レタル少量ノ貯蓄品ハ數旬ヲ出デス賣盡カレントシ殊ニ砂糖ノ如キハ他ノ地方ノ更ニ高價ナルヲ機トシテ本邦人中買收轉賣ヲ試ミルモノアリトノ風評アルニ至レリ其他飲食品類俄ニ拂底ヲ告ケテ價格概子上進シ甚シキハ平時ノ二三倍以上ニ及べルアリ是

外務省

レ需用供給ノ權衡ヲ失シタル結果トシテ避ク可カラサル自然ノ情勢ナリト信ス然レモ曾テ左ノ告諭ヲ出シ商民ノ貪利ヲ戒メ又憲兵ヲシテ常ニ賣買上ノ監督ヲ為サシム近日一般ノ人氣漸ク鎮定シ且ツ相互ニ多クノ言語ヲ解スルニ至リタレハ店前街上取引ニ関スル紛擾較々減少セルヲ覺エ

為出示嚴切曉諭事照得我軍自抵金以來在々以愛護人民為心毫無侵擾斯以切諭商民設局供給我軍需用各物價值祇應從公決不宜濫利薰心高抬時價茲查得所賣貨物價值太昂當此貨物短少之頃自不能不價值利高然我軍如以保護爾等豈無天良為此出示嚴切曉諭爾



商民人等務期各發天良從公論值酌量定價毋  
使我軍退有後言方屬允當自示之後如尚照前  
誤招高價定照我國法律究辦決不姑容爾商民  
人等其各凜遵勿謂言之不預也切切特示  
真鳥獸肉野菜其他食品類賣買、為メ十一月下  
旬以來城、中央、閩帝廟附近ノ地ニ市場ヲ定メ  
每朝開市ス

從前金州地方ニテハ外國運賃ヲ見ルコト稀ニ  
シテ清國諸港ニ最モ信用アル墨銀スラ纔ニ錢  
舖ニ就キ交換スルヲ得タリト本邦銀貨殊ニ紙  
幣ノ流通容易ナラサルコト知ル可キノ故ニ  
我軍隊入城ノ當時先ツ不便ヲ感シタルハ通貨  
ノ一事ナリシガ其後清民漸ク之ヲ收受スルニ  
至リタレハ即チ左ノ告示ヲ出シテ帝國通貨ノ  
標準ヲ知ラシメタリ

外務省

懋遷所以裕民生而貨幣所以便懋遷也茲以  
大日本國通寶價位比照清國銅錢開列于後以  
示行情但是冀以

大日本國銀貨或銅貨換銀兩若銅錢者隨時來  
稟請行政廳照市交給不錯

大日本帝國通寶價位

- 一 壹円銀貨 換清國銅錢壹千壹百四拾個
- 一 五拾錢銀貨 以二個換壹円 以下換錢照前
- 一 貳拾錢銀貨 以五個換壹円
- 一 拾錢銀貨 以拾個換壹円
- 一 五錢銀貨 以貳拾個換壹円

一五錢白銅貨 以貳拾個換壹円  
一貳錢銅貨 以五拾個換壹円  
一壹錢銅貨 以百個換壹円  
又軍金櫃部ヨリ 三日毎ニ吏員ヲ廳内ニ派遣シ  
紙幣等ヲ銀貨若クハ墨銀ニ交換スルノ便路ヲ  
開始シタレハ清民ハ益々之ヲ信用シ自下城内  
ニ於テハ授受毫モ差問ナシ日清商人間或ル制  
限ノ下ニ貿易ノ道ヲ開クハ此際許多ノ利益ヲ  
ルヲ認メ曩ニ金州通商規則十一條ヲ擬シ閣下  
ノ左右ニ提出シタリ

救恤及埋葬ノ事

本城亂後人民流離ノ苦ヲ憐ミ十一月九日ヨリ  
外務省

十二月八日マテノ間、於テ施粥處ヲ設テ我軍  
戦利ノ穀糧ヲ以テ城内貧民ノ救助ヲ施行セシ  
ニ當初ノ間来リ受クルモノ毎日平均五百餘人  
ナリ已ニシテ日子良久キニ涉リ其煩勞ニ堪工  
ナルヲ以テ別ニ濟民ノ策ヲ講スル旨ヲ諭達シ  
左ノ告示ヲ出シテ當分其施惠ヲ停止ス

為出示曉諭事照得我軍奉 命抵金在々以愛  
護人民為心矜孤恤寡惜老憐貧施粥廠接濟民  
食無微不至惟歷時已久不勝勞煩現擬另籌濟  
民之策粥廠於初九日暫為停止爾貧民等須靜  
候直辦毋庸恐慌恐為出示曉諭各宜知悉特示  
續テ一月二日各邑委員等ヨリノ請願ニヨリ矜  
恤扶助ノ為メ左ノ告白ヲ普ク一般ニ向テ委員

等ヨリ出テ示スルヲ許可セリ

告白

光

為矜恤貧民事照得士農工商原各守業營生惟  
 有饑寡孤獨及老幼殘廢之人無依無靠難免凍  
 餓情實堪憫謹遵奉 行政廳諭示設凡城內有  
 貧乏獨立餓口無資者准其到會屋報查實毫無  
 依賴核定人數以便恤恤而彰仁政特此告白  
 以上ハ專ラ飢餓ノ救助ニ意ヲ用井タル者ニシ  
 テ其他本地前後ノ戰鬪ニ際シテ受傷セシモノ  
 ハ已ニ各病院ニテ 施療セルヲ除ク、外城内外  
 ニ暴露セル 清人、死屍ハ悉皆丁寧ニ埋葬シテ  
 墓標ヲ建立シ殊ニ我軍矜恤ノ意ヲ表章シオケ  
 リ而シテ其屍ヲ埋ムルヲ五百餘標ヲ建立スルコ  
 ト六十五是レ其便ニ據リテ各地ニ台葬セシモ  
 ノナリ

外務省

徵發ノ事

開廳以來各部ノ命令若クハ委託ニ依リ供給ノ  
 取計ヲ為シタル件數甚タ多シ二十七年十二月  
 下旬ニ於テ軍用牛馬車輛ノ徵發ニ着手シ通訳  
 官憲兵入夫並ニ公議局員ヲ凡我十里以内ノ鄉  
 邑ニ派遣シタル力敵兵匪徒蹂躪ノ後ニテ此等  
 ノ招募ニ應ズルコト人民ノ尤モ畏懼スル所ニ  
 シテ往々山間又ハ僻地ニ隱匿シアルヲ發見セ  
 リ故ニ百方説諭ヲ加工彼等ヲシテ我意ノ在所  
 ヲ解セシム且ツ其筋ニテ賃錢ヲ優給シタルニ



予来四方ヨリ来集スルモノ増加シ昨今ニ至ル迄應  
徴ノ牛車總計百八拾餘輛ニ上レリ其他各部ノ依頼  
ニテ棉入手袋(前後併セテ一萬。五百組)及蒲團  
類二百餘枚ノ製造方ヲ命シタルガ皆ナ日時ヲ  
期シ急速ヲ要シタルニ拘ハラズ幸ニ不都合ナ  
ク調辦スルヲ得タリ又現ニ人夫千餘名ヲ募集中  
ナルガ既已ニ来着スルモノ七百餘名ニ達シ不  
日全ク其ノ數ヲ得ルノ見込ナリ 前記牛馬車徴  
發ノ告示要領ハ左ノ如シ

照得我軍自入境以來、仁愛存心、撫循備至、爾四  
民人等、值此殘敗之餘、當心共慶、更生沐浴德化、  
奈現屆軍務繁興、凡載運軍裝糧餉、勢必須藉資  
民力、為此派兵偕同公議處商人、前往傳諭、爾四

外務

民人等知悉、凡有牛馬車輛之家、務須隨同我軍、  
載運糧餉、効力行間、爾車輛即盤施於全州境界、  
決不用冲鋒行陣、致傷爾等車馬、爾等宜思我軍  
深仁厚澤、急思圖報、傳諭後、即將車輛據實申報、  
刺速駕御到城、本行政廳必從豐酌給車價草料、  
車夫優給餼錢、爾等其各踴躍從事、決不容藉詞  
推諉、倘或實有車輛、故事隱匿、一經察覺、定予嚴  
懲、本行政廳言出法隨、爾四民等毋得視為具文、  
容心抗延、自貽伊戚也、切々特示、

雜件

第二軍本軍旅順攻撃ニ向ヒシ後數日即廿七年十  
一月廿一日午前十一時頃敵兵數千金州城東北ノ  
方面ニ顯ハレタルノ報知アリ小官ハ一面守衛



兵ヲシテ戰鬪中市内清民ノ戶外ニ出ルヲ禁セシメ  
 一面廳員ト僕ト戎装シテ城壁ヲ攀テ守備隊ノ一部  
 ト防禦ニ從事シ敵兵漸ク退却スルニ當テハ廳員  
 ヲ戰地定立病院ニ派シテ補助ヲナサシメタリ  
 翌廿二日亦旅順敗兵ノ城西ヲ經過シテ北向スル  
 アリ前日ノ如ク之ヲ迎撃シ其後至ク平穩ニ歸セリ  
 旅順其他要地占領ノ報アルヤ一々告示ヲ發シ清  
 民ヲシテ益々安堵業ニ就カシメタリ  
 城内東南隅ニ孔子ノ廟アリ堂宇頗ル宏壯ト為ス  
 我軍來金以來往々廟内ニ進入シ不都合ノ所行ヲ  
 為スモノアルヤニ聞エ故ニ二十七年十一月下旬  
 ヲ以テ占領軍ノ神社佛閣ヲ特別ニ保護ス可キ義  
 務ヲ有スルハ萬國公法ノ規定スル所而シテ清  
 民カ孔廟ヲ崇拜スル念慮ノ厚キハ殆ント他ニ  
 比類ナキニ似タリ依テ帝國臣民ニシテ仁義ノ軍  
 ニ從フモノハ粗暴ノ行為ヲ慎ミ孔廟中ノ物品ハ何  
 品タリモ手ニ觸ル可カラサル旨ヲ公示セリ  
 學事ノ等閑ニ付スヘカラザルコトハ曾テ委員等ニ  
 懇諭セリ惟人氣未タ全ク舊ニ復セヌ又避者ノ帰城  
 セザル者尚多數ナルカ清曆年末ニ際シ一般休學  
 ノ風習アルトニ因リ徐ニ之カ獎勵ノ策ヲ講セシ  
 トス日本語學所ヲ市内ニ設ケ高家ノ子弟及有志  
 者ヲシテ簡易ニ學習セシメタシトノ希望ハ彼等ノ  
 最モ喜フトコロニシテ遂テ家屋教師ヲ選定アリタ  
 キ旨ヲ答ヘリ  
 城内城外人民ニシテ銃砲彈藥其他武器類ヲ野

外務



藏スルモノハ速ニ行政廳ニ納付ス可キ旨廿七年十一月十三日ヲ以テ達示セラレタルガ其後山東會館内ニ銃丸類アリトノ届出ニ接シ悉皆第一野戰砲廠在州派出所ニ引渡セリ其數量左ノ如シ

一小銃実包 九一箱

一全円彈 二六二箱

一全雷管 四六箱

一大砲円彈 七〇箱

一火藥 三二〇箱

一左 一六九箱

以上

廳務現況

行政廳現員ハ高等官一人並ニ判任官一人通譯官

外務

三人臨時雇二人清人雇三人外ニ廳附陸軍憲兵大尉一人及下士以下憲兵六十二人トス其人各左ノ如シ(一等軍曹以下之ヲ略ス)

知事

荒川已次

領事館書記生

大河平隆則

通譯官

片山敏彦

左

船津辰一郎

左

大生定一

臨時雇

藤野貞順

左

金子静象

憲兵大尉

渡邊隆政

憲兵曹長

池田仲藏

左

藤井季吉

全	小川勢一郎	往信	來信	會計庶務 各部隊ト交渉スルモノ多キヲ以テ開廳以來本月十五日に至ル文書往復數左ノ如シ
全	三藤勝徳	四十九通	八十通	軍司令部
全	佐々木義夫	四十五通	七十通	各部
全	朝倉晋三郎	七通	十二通	雜
全	孫奉典			合計
全	張少村			百一通
全	崔殿春			百六十二通
		外務省		
				通譯官 本廳務ハ直接清民ニ関スルモノ夥多 ニシテ軍隊舎營ノ供給物品ノ購買及訴訟事務 等一々通譯ノカヲ藉ラザルハナシ而シテ若シ事故 ノ為メ外出スルモノアレハ廳内人員減少シテ 忽チ繁雜ヲ来タスヲ例トス故ニ當廳通譯官ハ 平時少クモ五名以上タラサル可カラヌ又追々事務 整頓スルニ隨ヒ廳付憲兵ヲシテ通譯官ニ就キ清 語ヲ學習セシメントス然レバ警察事務ニ於テ許多 ノ利益アル可シ
				雇清人 當廳創設前後雇入レタルモノニシテ目下 一名ハ日給金六十五錢一名ハ金五十錢一名ハ金四十 錢ヲ與フ委員設置以前ノ專ラ之ニ對シ地方ノ

十六



政務慣例民情等ヲ詢知セリ其他常ニ雜務ヲ補助セシメ廳内ニ於テ亦欵ク可カラザル人員トシ其姓名左ノ如シ

孫奉典 張少村 崔殿春

憲兵 爾來人員ニ増減アルモ管内ノ保安ニ從事シテ怠ラス清民漸ク取扱上彼我ノ別ナキヲ覺知シ之ニ信服スルコト尤モ深キニ似タリ

外務省

